

Powerheart® G5 AED

Guide d'utilisation du dispositif de formation

70-01124-11 D

Copyright © 2015 Cardiac Science Corporation. Tous droits réservés.

Utilisez le dispositif de formation au défibrillateur automatisé externe (DAE) pour enseigner les notions d'intervention de base avec le DAE et les procédures adéquates en matière de défibrillation.

Sommaire

◆ Contenu du paquet	2
◆ Sécurité	2
◆ Modèles pris en charge	3
◆ Utilisation prévue	3
◆ Objectifs de la formation	3
◆ Présentation du dispositif de formation au DAE	4
◆ Configuration du dispositif de formation	7
◆ Scénarios de sauvetage	10
◆ Maintenance	14
◆ Note de la FCC à l'attention des utilisateurs du dispositif aux États-Unis	14
◆ Spécifications	15



AT THE HEART OF SAVING
LIVES®



Contenu du paquet

Dans la boîte du dispositif de formation au DAE, vous devez trouver les éléments suivants :

- ◆ Dispositif de formation Powerheart® G5 (1)
Trois piles de taille C sont nécessaires (non incluses)
- ◆ Électrodes de formation pour adulte (1 paire)
- ◆ Télécommande infrarouge (1)
Deux piles AAA sont nécessaires (non incluses)
- ◆ CD du Packs de langue et du Manuel de l'utilisateur
- ◆ Superposer pour une version automatique
- ◆ Instructions sur la configuration de langue

Sécurité

Avant d'utiliser le dispositif de formation, vous devez avoir pris connaissance des informations suivantes :



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ou de décès du patient.

Le dispositif de formation au DAE n'est pas un dispositif d'intervention et ne peut pas administrer un traitement par choc de défibrillation. Le dispositif de formation au DAE ne peut être utilisé qu'à des fins de formation ou de démonstration.

Afin d'éviter toute confusion, ne stockez pas le dispositif de formation au DAE ou les électrodes de formation au DAE au même endroit que d'autre matériel pour DAE.

Afin d'éviter toute confusion lorsqu'il est fait référence au dispositif de formation au DAE ou à d'autres appareils dans ce manuel, les termes suivants sont employés :

- ◆ Intervention : tout dispositif ou accessoire conçu pour administrer un choc thérapeutique inclut le terme « intervention » (par exemple, le Powerheart® G5 version automatique est un DAE *d'intervention*).
- ◆ Formation : tout dispositif ou accessoire utilisé pour faire une démonstration des fonctionnalités du DAE inclut les termes « formation » ou « dispositif de formation » (par exemple, les électrodes de *formation* au DAE ne peuvent pas administrer un choc thérapeutique).



Modèles pris en charge

Ce dispositif de formation au DAE est doté de fonctions similaires à celles des modèles de DAE Cardiac Science Corporation suivants :

- ◆ Powerheart G5 version automatique
- ◆ Powerheart G5 version semi-automatique

De plus, le dispositif de formation prend en charge des modèles de marque et autres modèles proposant les mêmes fonctionnalités que les modèles cités.

Utilisation prévue

Le dispositif de formation au DAE et ce manuel sont conçus pour être utilisés par des instructeurs qualifiés disposant des compétences et de l'expérience suivantes :

- ◆ Certification de réanimation cardiopulmonaire (RCP) de l'American Heart Association ou de l'European Resuscitation Council (ou leurs équivalents), et formation à la défibrillation pour secouristes
- ◆ Compréhension approfondie du fonctionnement et de l'utilisation des modèles de DAE d'intervention pris en charge et de leurs accessoires

Pour obtenir des instructions de fonctionnement détaillées concernant un modèle de DAE d'intervention spécifique, reportez-vous au guide d'utilisation de ce modèle.

Objectifs de la formation

À l'issue de la formation, les étudiants devront avoir acquis les compétences minimum ci-après :

- ◆ Simulation réussie d'une intervention sur un patient à l'aide du dispositif de formation au DAE
- ◆ Compréhension du fonctionnement des DAE d'intervention
- ◆ Compréhension des différences entre le dispositif de formation au DAE et les DAE d'intervention



Présentation du dispositif de formation au DAE

Le dispositif de formation au DAE est l'imitation d'un DAE permettant d'enseigner les notions d'intervention de base et la procédure adéquate de défibrillation aux secouristes utilisant des DAE Cardiac Science.

Le dispositif de formation au DAE peut :

- ◆ Simuler chaque étape d'intervention
- ◆ Changer de scénario de sauvetage (4 scénarios de sauvetage sont disponibles)
- ◆ Créer des simulations de scénarios de sauvetage cardiaque, nécessitant ou non un choc

Les instructeurs actionnent le dispositif de formation au DAE à l'aide d'une télécommande.

Pièces du dispositif de formation au DAE

Le dispositif de formation au DAE dispose des mêmes fonctionnalités externes générales qu'un DAE d'intervention.

Remarque : Le dispositif de formation au DAE utilise des électrodes de formation spécifiques à des fins exclusives de démonstration du positionnement approprié des électrodes. Les électrodes de formation ne peuvent pas administrer un choc ou fournir des informations.

Le dispositif de formation au DAE peut être configuré pour un fonctionnement semi-automatique ou automatique.

Reportez-vous au guide d'utilisation de DAE d'intervention adéquat pour une description détaillée des pièces d'un DAE d'intervention.



Fonctions de la télécommande du dispositif de formation au DAE

La télécommande dispose des fonctions suivantes :

Tableau 1 : Boutons de la télécommande du dispositif de formation au DAE




Bouton	Usage
 <p>1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> Choc annulé 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer lorsque le trainer affiche le message, "Shock Advised" (Administrer le choc) pour changer le message à, "Rhythm changed (Modification du rythme cardiaque). Shock cancelled." (Annulation du choc).. Actionnez pendant les invites de positionnement des électrodes pour passer aux invites d'analyse. La séquence suivante (Choc ou RCP) est déterminée par le scénario sélectionné. Actionnez pendant une séquence RCP pour passer aux invites d'analyse, puis poursuivre par une nouvelle séquence RCP.
 <p>2 :</p> <ul style="list-style-type: none"> Choc conseillé 	<ul style="list-style-type: none"> Actionnez pendant les invites de positionnement des électrodes pour passer aux invites d'analyse. La séquence suivante (Choc ou RCP) est déterminée par le scénario sélectionné. Actionnez pendant une séquence RCP pour passer aux invites d'analyse, puis poursuivre par une nouvelle séquence de choc.
 <p>3 :</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifier les électrodes 	<ul style="list-style-type: none"> Actionnez pendant une analyse pour déclencher l'invite « Vérifiez les électrodes ». Actionnez à nouveau pour poursuivre le scénario.



Tableau 1 : Boutons de la télécommande du dispositif de formation au DAE








Bouton	Usage
 <p>4 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appliquer les électrodes 	<p>Après l'invite « Retirez le sachet carré blanc du couvercle du Défibrillateur », actionnez pour déclencher l'invite :</p> <ul style="list-style-type: none"> • « Décollez complètement une des électrodes blanches du plastique bleu » • « Appliquez fermement l'électrode sur le patient » • « Ensuite, décollez la seconde électrode blanche du plastique bleu » • « Appliquez fermement la seconde électrode à l'autre endroit » <p>Remarque : Actionnez pour faire défiler plus rapidement les invites.</p>
 <p>5 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analyse interrompue 	<ul style="list-style-type: none"> • Actionnez pendant les invites d'analyse pour déclencher l'invite « Analyse interrompue. Immobilisez le patient ». • Actionnez à nouveau pour poursuivre.
 <p>6 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batterie faible 	<ul style="list-style-type: none"> • Actionnez pendant un scénario de sauvetage pour déclencher l'invite « Batterie faible » (les voyants de la batterie indiqueront également que la batterie est faible). • Actionnez à nouveau pour éteindre le voyant de batterie faible et allumer les trois voyants de batterie verts.
 <p>7 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenance requise 	<ul style="list-style-type: none"> • Actionnez pour déclencher l'invite « Maintenance requise ». • Actionnez à nouveau pour poursuivre.
 <p>8 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pause • Reprendre 	<ul style="list-style-type: none"> • Actionnez à tout moment pour interrompre le fonctionnement (le dispositif de formation au DAE émet un signal sonore quand il est en pause). • Actionnez à nouveau pour poursuivre. <p>Remarque : Si le dispositif est déjà en mode Pause parce qu'une séquence de scénario s'est terminée, le dispositif de formation au DAE redémarre.</p>



Tableau 1 : Boutons de la télécommande du dispositif de formation au DAE

Bouton	Usage
 <p>9 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Changer de scénario • Régler le volume 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur # puis sur 1 pour démarrer le scénario 1. • Appuyez sur # puis sur 2 pour démarrer le scénario 2. • Appuyez sur # puis sur 3 pour démarrer le scénario 3. • Appuyez sur # puis sur 4 pour démarrer le scénario 4. • Appuyez sur # puis sur 7 pour diminuer le volume. • Appuyez sur # puis sur 8 pour augmenter le volume.
 <p>10 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informations sur la RCP 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur 10 puis sur 1 pour déclencher l'invite « Appuyez plus fort ». • Appuyez sur 10 puis sur 2 pour déclencher l'invite « Appuyez plus doucement ». • Appuyez sur 10 puis sur 3 pour déclencher l'invite « Appuyez plus vite ». • Appuyez sur 10 puis sur 4 pour déclencher l'invite « Appuyez plus lentement ». <p>Remarque : Activer l'option CPRD sur le menu de configuration avant d'exécuter cette opération.</p>

Configuration du dispositif de formation

Le dispositif de formation comporte plusieurs fonctionnalités qui peuvent être adaptées aux besoins de l'instructeur.

Choix de la langue

Remarque : Cette option est indiquée seulement pour les appareils ayant deux langues.

Pour changer la langue des invites vocales et textuelles, procédez comme suit :

1. Ouvrez le couvercle du dispositif de formation et appuyez immédiatement sur le bouton Choc, que vous maintiendrez enfoncé pendant 5 secondes. Le bouton Choc reste allumé et la langue actuelle s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche programmable gauche du dispositif de formation afin de parcourir les options de langue (par défaut ou autrement).
3. Lorsque la langue de votre choix s'affiche, appuyez sur le bouton Choc.



Mode de fonctionnement

Pour définir le mode :

1. Sélectionnez la langue. Le dispositif de formation affiche le mode de fonctionnement actuel.
2. Appuyez sur la touche programmable gauche pour afficher les options de mode : Automatique ou Semi-automatique
3. Appuyez sur le bouton **Choc** pour sélectionner et enregistrer le mode.

Niveau d'invite

Pour définir le niveau d'invite :

1. Sélectionnez le mode de fonctionnement. Le dispositif de formation affiche le niveau d'invite actuel.
2. Appuyez sur la touche programmable gauche pour parcourir les niveaux d'invite : De base, Standard et Avancé.
3. Appuyez sur le bouton **Choc** pour sélectionner et enregistrer le niveau d'invite.

Style d'invite RCP

Pour définir l'invite RCP :

1. Sélectionnez le niveau d'invite. Le dispositif de formation affiche le style d'invite RCP actuel.
2. Appuyez sur la touche programmable gauche pour parcourir les styles d'invite RCP : Classique 30:2 et Compressions seules.
3. Appuyez sur le bouton **Choc** pour sélectionner et enregistrer le style d'invite RCP.



Option Métronome

1. Sélectionnez le style d'invite RCP. Le dispositif de formation affiche l'option Métronome.
2. Appuyez sur la touche programmable gauche pour découvrir l'option Métronome : ON ou OFF.

Remarque : Si le niveau d'invite est défini sur De base ou Standard et que le style d'invite RCP soit Compressions seules, le métronome est configuré sur ON.

3. Appuyez sur le bouton **Choc** pour sélectionner et enregistrer l'option Métronome.

Option d'invite de l'appareil de RCP

1. Sélectionnez l'option Métronome. Le dispositif de formation indique si l'option d'invite de l'appareil de RCP est activée ou désactivée.
2. Appuyez sur la touche programmable gauche pour modifier l'option d'invite de l'appareil de RCP.
3. Appuyez sur le bouton **Choc** pour sélectionner et enregistrer l'option d'invite de l'appareil de RCP.
4. Le dispositif de formation redémarre avec le nouveau paramètre.

Scénarios de sauvetage

Cette section décrit un scénario de sauvetage type, puis répertorie les scénarios de sauvetage préconfigurés. Pour changer de scénario, reportez-vous à la section *Fonctions de la télécommande du dispositif de formation au DAE*.

Remarque : Contrairement à un DAE d'intervention, le dispositif de formation au DAE ne stocke pas d'informations d'intervention.



Scénario de sauvetage type

Les étapes suivantes illustrent un scénario de sauvetage type. Une fois le dispositif de formation au DAE configuré et le couvercle ouvert, le dispositif progresse sur l'ensemble du scénario. L'instructeur peut accélérer le scénario si nécessaire.

1. Ouvrez le couvercle du dispositif de formation au DAE. Le dispositif de formation au DAE indique l'invite suivante : « Déchirez le sachet blanc en suivant la ligne en pointillés et sortez les électrodes ».
2. Appuyez sur 4 sur la télécommande pour naviguer sur les options du placement d'électrodes :

Remarque : Les messages ci-dessous s'affichent lorsque le niveau de message Standard est sélectionné.

- « Déchirez le sachet blanc en suivant la ligne en pointillés et sortez les électrodes »
 - « Décollez complètement une des électrodes blanches du plastique bleu »
 - « Appliquez fermement l'électrode sans le plastique bleu sur la poitrine nue du patient, exactement comme illustré sur les électrodes »
 - « Ensuite, décollez la seconde électrode blanche du plastique bleu »
 - « Appliquez fermement la seconde électrode à l'autre endroit, exactement comme indiqué sur les électrodes »
3. Appuyez à nouveau sur 4 pour indiquer le positionnement de l'électrode.
 4. Le dispositif de formation au DAE passe à l'étape d'analyse de la séquence de sauvetage et indique l'invite suivante : « Ne touchez pas le patient ! Analyse du rythme cardiaque en cours ».
 5. Si un rythme nécessitant l'administration d'un choc est sélectionné, le dispositif de formation au DAE indique l'invite suivante : « Choc conseillé ».
 6. Procédez ensuite comme suit pour administrer un choc simulé :

Remarque : Les étapes suivantes sont applicables uniquement au mode semi-automatique.

 - a. Le dispositif de formation au DAE indique l'invite suivante :
« Appuyez sur le bouton rouge clignotant pour administrer le choc ».



- b.** L'étudiant appuie sur le bouton **Choc** pour procéder à la première défibrillation simulée.

Si le bouton **Choc** n'est pas actionné dans un délai de 30 secondes, le dispositif indique l'invite suivante : « Choc non administré » et accède au mode RCP.

Si le scénario définit un rythme ne devant pas faire l'objet d'un choc, le dispositif de formation au DAE indique l'invite suivante : « Au besoin, administrez la Réanimation cardio pulmonaire comme indiqué ».



Scénarios de sauvetage recommandés

Remarque : En cas de simulation de DAE automatique, au lieu d'inviter à administrer un choc, le dispositif de formation au DAE entreprend un décompte, puis administre automatiquement un choc.

Tableau 2 : Scénarios de sauvetage

Étape	Scénario 1	Scénario 2	Scénario 3	Scénario 4
1	Ouvrir le couvercle du dispositif de formation			
2	Appliquer les électrodes sur le mannequin			
3	Le dispositif de formation procède à l'analyse			
4	Invite au choc (semi-auto) ou choc administré (auto)	Invite au choc (semi-auto) ou choc administré (auto)	Invite au choc (semi-auto) ou choc administré (auto)	Aucun choc conseillé
5	RÉA	RÉA	RÉA	RÉA
6	Analyse	Analyse	Analyse	Analyse
7	Aucun choc conseillé	Aucun choc conseillé	Invite au choc (semi-auto) ou choc administré (auto)	Aucun choc conseillé
8	RÉA	RÉA	RÉA	RÉA
9	Analyse	Analyse	Analyse	Analyse
10	Aucun choc conseillé	Invite au choc (semi-auto) ou choc administré (auto)	Invite au choc (semi-auto) ou choc administré (auto)	Aucun choc conseillé
11	RÉA	RÉA	RÉA	RÉA
12	Analyse	Analyse	Analyse	Analyse
13	Aucun choc conseillé	Aucun choc conseillé	Invite au choc (semi-auto) ou choc administré (auto)	Aucun choc conseillé
14	RÉA	RÉA	RÉA	RÉA



Maintenance

Le dispositif de formation au DAE ne comporte aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. La seule maintenance requise est la suivante :

- ◆ Nettoyez les surfaces externes avec un chiffon humide.
- ◆ Remplacez les piles du dispositif de formation au DAE ou de la télécommande, si nécessaire.
 - Le dispositif de formation au DAE nécessite trois piles alcalines de taille C
 - La télécommande nécessite deux piles alcalines AAA

Lors du remplacement des piles, assurez-vous que la polarité est bien respectée.

Pour tout autre problème de maintenance ou de réparation, appelez l'assistance technique de Cardiac Science ou, en dehors des États-Unis, votre représentant local.

Note de la FCC à l'attention des utilisateurs du dispositif aux États-Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne risque pas de générer des interférences dangereuses, et (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence susceptible d'entraîner un fonctionnement indésirable. Reportez-vous à la réglementation 47 CFR partie 15.19(3).



Spécifications

Le tableau ci-après répertorie les spécifications du dispositif de formation au DAE :

Tableau 3 : Spécifications

Paramètre	Détails
Dimensions	Hauteur : 8 cm (3,3 po) Largeur : 24 cm (9,5 po) Profondeur : 32 cm (12,5 po)
Conditions de fonctionnement et de veille	Température : de 0 °C à +50 °C (de 32 °F à +122 °F) Humidité : de 5 % à 95 % (sans condensation)
Conditions de transport (durée maximale d'une semaine)	Température : de -40 °C à +65 °C (de -40 °F à +149 °F) Humidité : de 5 % à 95 % (sans condensation)
Piles	Dispositif de formation au DAE : trois piles alcalines de taille C Télécommande : deux piles alcalines AAA
Émissions	EM rayonnée : EN 55011, Groupe 1, Catégorie B avec radiofréquences : CISPR 11, Groupe 1, Classe B
Immunité	EM rayonnée : EN 61000-4-3 M rayonnée : EN 61000-4-8 DES : EN 61000-4-2



Spécifications

70-01124-11 D



Cardiac Science Corporation • N7 W22025 Johnson Drive, Waukesha, WI53186-1856 USA • +1.262.953.3500 • US toll-free +1.800.426.0337
• Fax: +1.262.953.3499 • Email: care@cardiacscience.com

Commandes et service clientèle (États-Unis et international) • +1.262.953.3500 • US toll-free +1.800.426.0337 • Fax: +1.262.798.8292 •
care@cardiacscience.com

Assistance technique • (États-Unis) toll-free +1.800.426.0337 • Fax: +1.262.798.5236 • techsupport@cardiacscience.com • (International)
international@cardiacscience.com

Cardiac Science, le logo Shielded Heart, Powerheart et Rescue Ready sont des marques commerciales de Cardiac Science Corporation. Copyright © 2015 Cardiac Science Corporation. Tous droits réservés.



70-01124-11 D

